

---

cières du Canada s'est fermement maintenue. Le volume du commerce avec l'étranger dépasse de beaucoup le chiffre qu'il avait atteint durant toute période correspondante des années précédentes et la balance du commerce a été beaucoup augmentée en notre faveur.

*Messieurs de la Chambre des Communes:*

Les comptes publics pour l'année dernière et le budget pour la prochaine année fiscale vous seront soumis sans délai, et l'on vous demandera de voter les subsides nécessaires pour la poursuite efficace de la guerre.

*Honorables Messieurs du Sénat:*

*Messieurs de la Chambre des Communes:*

En dépit du désappointement causé par l'état des affaires au théâtre de la guerre en Orient, il n'est pas permis de douter du triomphe de notre cause. L'effort des nations comprises dans l'Empire Britannique est encore irréductible, et continuera de l'être jusqu'à la fin. La détermination de toutes les nations alliées et surtout de la puissante République, notre voisine et parente, dont l'immense pouvoir et les ressources illimitées commencent maintenant à se faire sentir pour hâter le dénouement, est également sincère et résolue.

Je recommande vos travaux à la direction divine, plein de confiance qu'ils seront dignes des fins suprêmes vers lesquelles tend notre effort national.

Sur motion de Sir Robert Borden, secondé par M. Carvell,

Ordonné, que le discours adressé par Son Excellence aux deux Chambres du Parlement du Canada, soit pris en considération ce jour.

Sur motion de Sir Robert Borden, secondé par M. Carvell,

Résolu, que l'ordre pour la prise en considération de la motion relative à une adresse à Son Excellence le Gouverneur général, en réponse au discours du Trône à l'ouverture de la session, aura la priorité sur toutes les autres mesures, sauf la présentation des bills, jusqu'à la conclusion du débat.

M. l'Orateur soumet à la Chambre le rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement, lequel est comme suit:—

OTTAWA, 18 mars 1918.

*A l'honorable Président de la Chambre des Communes.*

Les bibliothécaires conjoints du Parlement ont l'honneur de présenter leur rapport à la Chambre des Communes, pour l'année 1917.

Les achats de livres pour la Bibliothèque durant l'année dernière ont été d'un caractère assez restreint.

Aucun des nombreux ouvrages publiés sur la guerre, ayant quelque valeur, n'a été oublié.

En plus, il a été publié un grand nombre de brochures, qu'ils se sont procurées (quelques-unes à plusieurs exemplaires). Ces brochures ont été reliées en volumes pour plus de sûreté.

Un grand nombre de livres relativement à la guerre et au droit international ont été publiés.

Vu la quantité de ces ouvrages sur la guerre, brochures et publications de droit, il a paru sage de réduire les achats de livres d'un caractère moins sérieux.

Ils se sont procuré les publications officielles du Gouvernement britannique et des Etats-Unis, et elles ont été mises au service des députés et des différentes commissions durant l'année.